

UNIVERSAL-HÄKELGABEL

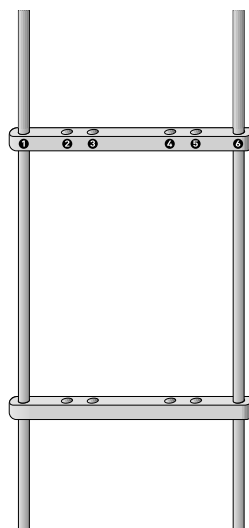
FORCELLA UNIVERSALE PER IL PIZZO

Verstellbar für 8 Weiten.
Siehe Anleitung und Video auf unserer
Webseite www.katia.com



Positionen:

1+2 =	20 mm
1+3 =	30 mm
3+4 =	40 mm
2+4 =	50 mm
2+5 =	60 mm
1+4 =	70 mm
1+5 =	80 mm
1+6 =	100 mm



Può essere regolata per ottenere 8
differenti ampiezze.
Consultate le istruzioni e i videotutorial su
www.katia.com



Posizioni::

1+2 =	20 mm
1+3 =	30 mm
3+4 =	40 mm
2+4 =	50 mm
2+5 =	60 mm
1+4 =	70 mm
1+5 =	80 mm
1+6 =	100 mm

EINFÜHRUNG IN DAS GABELHÄKELN / INTRODUZIONE AL PIZZO A FORCELLA

Grundlagen

Beim Gabelhäkeln wird mit einer H-förmigen Stahladel und einer Häkelnadel gearbeitet.

Es werden Bänder gearbeitet. Je breiter der Abstand zwischen den Stäben ist, desto breiter wird das Band und das Muster zwischen den Stäben damit wirkungsvoller.

Das Garn wird um die Stäbe gewickelt und in der Mitte der Gabel befestigt, indem mit der Häkelnadel unterschiedliche Maschen gearbeitet werden.

Nützliche Tipps

Es ist wichtig, dass beim Arbeiten mit der Gabel der Faden nicht zu stark gespannt wird, damit sich die Stäbe nicht verbiegen, denn das Material, aus dem die Gabel gefertigt ist, ist nicht sehr hart, und das gearbeitete Band würde sich dann auch verbiegen.

Wenn ein sehr langes Band gearbeitet wird, passt es nicht auf die Gabel. In diesem Falle wird folgendermaßen vorgegangen: Die Schlaufen werden von der Gabel genommen, und die 4 letzten werden wieder auf die Gabel geschoben, um weiterarbeiten zu können. Das herunterhängende Band wird zusammengerollt und mit einer Sicherheitsnadel an der Unterkante der Gabel befestigt, damit es sich beim Umdrehen der Gabel nicht verdreht. Diesen Vorgang beim Herstellen eines Bandes so oft wie nötig wiederholen. Es ist unbedingt erforderlich, vor dem Beginn einer Arbeit eine Maschenprobe mit der gewünschten Weite anzufertigen. Dafür werden 20 Schlaufen gebildet, die Maschenprobe wird übergebügelt, und dann wird die für die gewünschte Länge benötigte Anzahl Schlaufen ausgerechnet.

Per iniziare

Il pizzo a forcella si lavora utilizzando una forcella a forma di H e un uncinetto.

l'ampiezza delle strisce di pizzo che si possono realizzare dipende dalle dimensioni dei vari tipi di forcella. Le strisce possono essere lavorate in diversi modi, per ottenere risultati di diversa complessità.

Le strisce si ottengono avvolgendo il filato attorno alla forcella e lavorando un punto all'uncinetto al centro di ogni cappio così ottenuto.

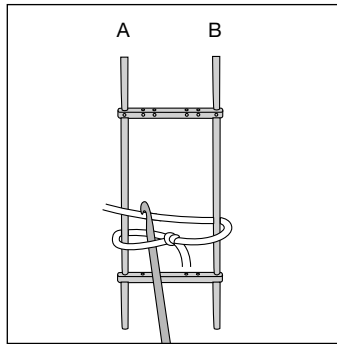
Consigli utili

Il filato deve essere avvolto intorno alla forcella mantenendo una tensione costante e senza tirare, o rischierete di deformare la forcella e, di conseguenza, il lavoro.

Quando lavorate una striscia lunga, non avrete abbastanza spazio sulla forcella per ospitare tutti i cappi. Sfilate dal fondo della forcella i cappietti che avete già completato, rimettete gli ultimi 4 di nuovo sulla forcella e proseguite il lavoro. La striscia penderà dal fondo della forcella. Per evitare che si attorcigli, avvolgetela su sé stessa e fermatela con una spilla fermamaglie.

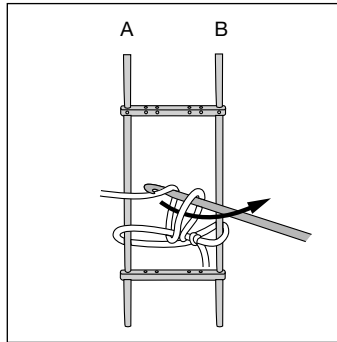
Prima di iniziare un progetto, eseguite un campione facendo 20 cappi, mettetelo in forma/stiratelo e misuratene le dimensioni per calcolare il numero di cappi necessario a ottenere una striscia della lunghezza desiderata.

Mit den Händen eine Schlaufe machen und verknoten. Die Schlaufe über den rechten Stab der Gabel ziehen, den Faden hinter den linken Stab legen und die Gabel von rechts nach links umdrehen.



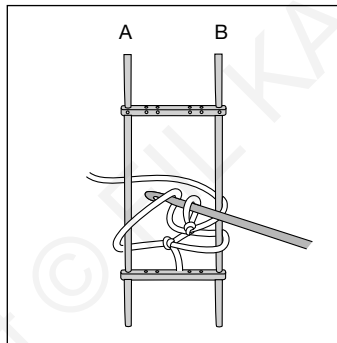
Fate un cappietto e inseritelo sull'asta destra della forcella. Fate passare il filo dietro l'asta sinistra. Girate la forcella da destra a sinistra per avvolgere l'asta col filo.

Mit der linken Hand den Faden und den linken Stab zwischen Daumen und Zeigefinger halten. Die Häkelnadel in die rechte Hand nehmen, den rechten Stab zwischen Mittel- und Ringfinger halten, die Häkelnadel in die Schlaufe einstecken und 1 feste M. arbeiten.



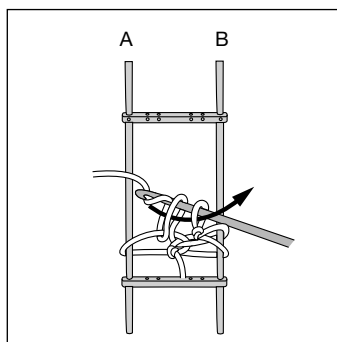
Trattenete il filo sull'asta sinistra con pollice ed indice della mano sinistra. Tenete l'uncinetto con la destra, fermando tra il medio e l'anulare l'asta destra, puntate l'uncinetto nell'asola ed eseguite una mb.

Die rechte Hand mit der Häkelnadel über den rechten Stab heben und die Gabel von rechts nach links umdrehen.



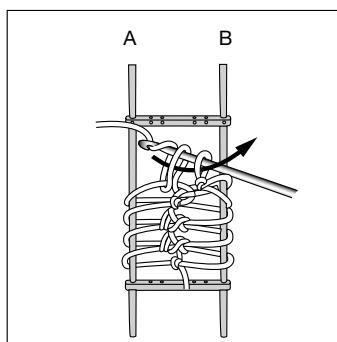
Fate passare la mano destra con l'uncinetto oltre l'asta destra e girate la forcella da destra a sinistra per avvolgere nuovamente il filo.

Die Häkelnadel in die linke Schlaufe einstecken und 1 feste M. arbeiten.



Puntate l'uncinetto nell'asola sinistra ed eseguite una mb.

Die 3 letzten Schritte wiederholen, in jeder Schlaufe können je nach Muster 2 feste M., Stäbchen oder eine Kombination von beiden gearbeitet werden.



Ripetete gli ultimi 3 passaggi fino ad ottenere il numero desiderato di cappi. I punti che uniscono i cappi possono essere due mb, una ma o una combinazione di punti che vi sarà indicata dalle istruzioni del modello. Dopo aver completato il numero indicato di cappi e di punti, fermate il filo e sfilate la striscia dalla forcella.

Verbinden der Bänder

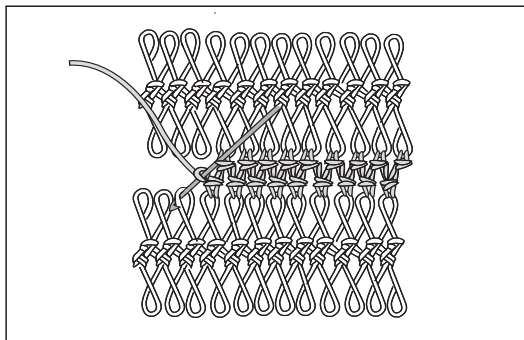
Unire le strisce

Wenn alle Bänder in der gewünschten Länge gearbeitet sind, werden sie miteinander verbunden. Es gibt verschiedene Formen dieser Verbindung, hier wird die Grundform vorgestellt:

Dopo aver eseguito il numero richiesto di strisce, potete unirle tra loro in vari modi.

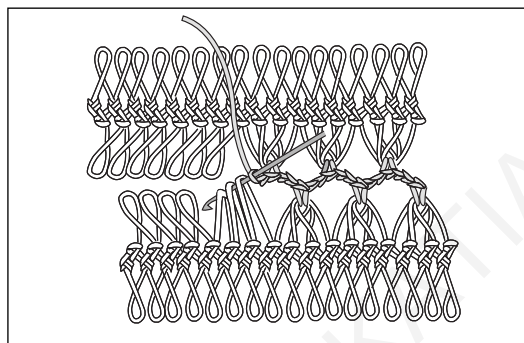
Die Häkelnadel in die Schlaufe eines Bandes einstecken, 1 feste M. arbeiten, die Häkelnadel in die Schlaufe des anderen Bandes einstecken und eine feste Masche arbeiten. Auf diese Weise alle Schlaufen der zwei Bänder verbinden.

Eine andere Form der Verbindung wäre das Zusammennehmen mehrerer Schlaufen, eine Art versetzter Verbindung.



Unione semplice: affiancate le strisce in modo che i capi siano orientati nella stessa direzione. Puntate l'uncinetto nel primo coppia di una delle strisce, fate 1 mb; puntate l'uncinetto nel primo coppia dell'altra striscia, fate un'altra mb. Proseguite in questo modo fino alla fine delle strisce.

Mit der Häkelnadel 3 Schlaufen eines Bandes aufnehmen, 1 feste M. und 2 Luftm. arbeiten, 3 Schlaufen eines anderen Bandes aufnehmen und wieder 1 feste M. und 2 Luftm. arbeiten.



È anche possibile unire le strisce lavorando i capi a gruppi di 3 o più. Nell'immagine, 3 capi vengono uniti da una mb, poi vengono eseguite 2 cat prima di unirli alla seconda striscia. Quelli presentati sono 2 modi semplici di unire le strisce, ma esistono molte combinazioni diverse.

Das sind zwei Grundformen der Verbindung der Bänder, es sind jedoch viele andere Varianten möglich, indem diese Formen miteinander kombiniert werden.

Randeinfassung

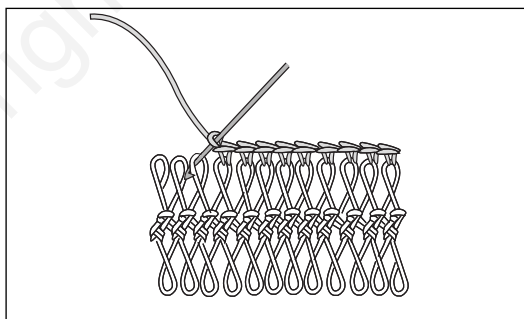
Finiture

Wenn alle Bänder verbunden sind, müssen die Ränder eingefasst werden, um die Schlaufen zu befestigen. Wie auch bei der Verbindung der Bänder, gibt es zwei Grundformen der Einfassung:

Una volta unite tutte le strisce, dovrete rifinire i margini esterni del lavoro per evitare che i capi si disfino. Anche in questo caso, vedremo i 2 modi più semplici per farlo. Vediamo il modo base.

Gerade Randeinfassung

Die Häkelnadel in eine Schlaufe einstecken und 1 feste M. arbeiten, entsprechend wiederholen, bis alle Schlaufen beendet sind.



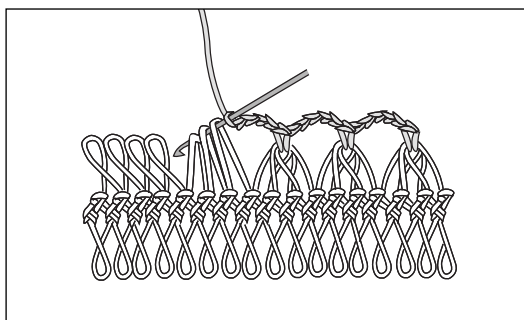
Puntate l'uncinetto nel primo coppia ed eseguite una mb, ripetete fino alla fine della striscia.

Gruppierte Randeinfassung

Finiture operate

3 Schlaufen aufnehmen, 1 feste M. und 5 Luftm. arbeiten. Diesen Vorgang in der ganzen Reihe wiederholen. Die Anzahl der aufgenommenen Schlaufen und die Anzahl der dazwischenliegenden Luftm. kann variiert werden, um verschiedene Muster zu erhalten.

Es können gewellte Bänder angefertigt werden, indem an einer Seite des Bandes eine gewellte Einfassung gemacht wird und diese auf der anderen Seite versetzt angeordnet wird.



Puntate l'uncinetto nei primi 3 capi, lavorate 1 mb, 5 cat. Ripetete l'operazione fino alla fine della striscia.

Per variare, potete lavorare un numero diverso di capi insieme, maggiore o minore, modificando il numero di cat tra un gruppo e l'altro.

In foto potete vedere come ottenere delle strisce ondulate: eseguite una finitura ondulata su ciascun margine della striscia, alternando i gruppi di capi uniti insieme.





Tunesisches Häkeln

Das tunesische Muster wird mit einer besonders langen Häkelnadel gearbeitet. Außerdem wird die Handarbeit nie umgedreht und jede Reihe besteht aus zwei Phasen. In der Hinreihe (von rechts nach links) werden Schlingen herausgehäkelt, die auf der Häkelnadel bleiben. In der Rückreihe werden diese Schlingen abgemascht, bis nur noch eine Schlinge übrig ist.



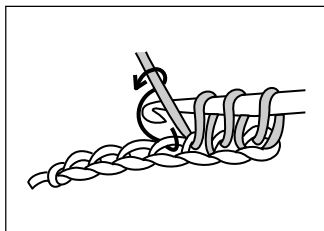
Uncinetto tunisino

L'uncinetto tunisino si lavora con un uncinetto più lungo di quello solitamente usato.

Inoltre, il lavoro non si gira alla fine della riga. Ogni riga viene lavorata in due tempi: nella riga d'andata (da destra a sinistra), vengono caricate le asole sull'uncinetto, nella riga di ritorno (da sinistra a destra), le asole vengono chiuse fino a lasciarne solo una sull'uncinetto.

1. R. (Hintr.)

* Die Häkelnadel in die Luftm. einstechen, Faden holen und durchziehen *, von * bis * bis zum Ende der R. wiederholen.

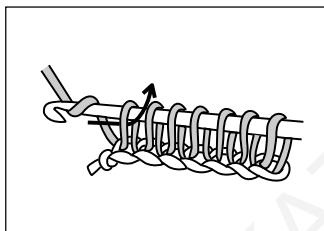


Prima riga (andata)

Puntate l'uncinetto nella cat, gettate il filo ed estraete un'asola; ripetete da * a * fino alla fine della riga.

1. R. (Rückr.)

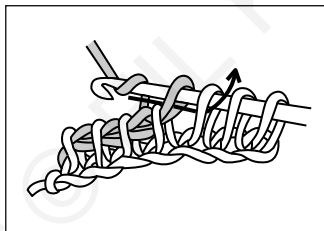
Faden holen und durch die erste Schlinge auf der Häkelnadel ziehen, * Faden holen und durch die folgenden 2 Schlingen auf der Häkelnadel ziehen *, von * bis * wiederholen.



Prima riga (ritorno)

Gettate il filo e lavorate 1 asola, *gettate il filo e chiudete 2 asole assieme*; ripetete da * a * fino alla fine della riga.

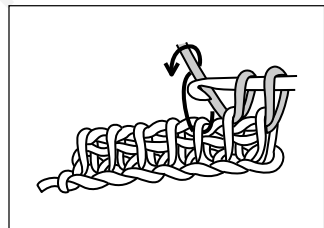
Alle Rückr. werden genauso gearbeitet.



La riga di ritorno è lavorata sempre nello stesso modo.

2. R. (Hintr.)

* Die Häkelnadel in das senkrechte Maschenglied der Vorreihe einstechen, Faden holen und durchziehen *, von * bis * wiederholen. Am Anfang der R. die 1. Schlinge, die der Randm. entspricht, überspringen.

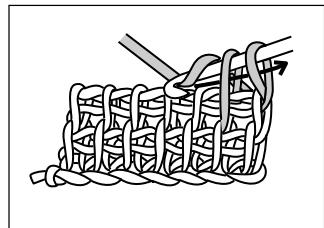


Seconda riga (andata)

Puntate l'uncinetto nella barra verticale sottostante, gettate il filo ed estraete un'asola; ripetete da * a * fino alla fine della riga. All'inizio della riga, non lavorate la prima barra verticale, in quanto costituisce il margine del lavoro.

Abketten

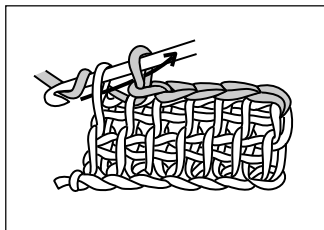
Es wird von rechts nach links gearbeitet. * Die Häkelnadel in das senkrechte Maschenglied der Vorreihe einstechen, Faden holen und durch die 2 M. auf der Häkelnadel ziehen *, von * bis * wiederholen.



Per chiudere il lavoro

Questa riga si lavora da destra a sinistra. *Puntate l'uncinetto nella barra verticale, gettate il filo e fatelo passare nelle 2 asole sull'uncinetto*; ripetete da * a * fino alla fine della riga.

Die Abbildung zeigt die abgekettete R.



L'immagine mostra la riga di chiusura del lavoro una volta terminata.

